

# EL MILITANTE

ADENTRO

**Nación ucraniana floreció después de la revolución rusa**  
— PÁGINA 14

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 79/NO. 12 6 DE ABRIL DE 2015

## Continúa huelga de obreros del petróleo en 3 empresas



Militante/Anne Parker

Mitin de miembros del Local 7-1 del USW frente a oficinas de BP en Chicago el 19 de marzo. Los patrones y obreros en Shell y Tesoro llegaron a un acuerdo; mientras que los patrones de la BP, Marathon, y LyondellBasell rehusan adoptar el convenio y exigen concesiones.

### POR ANNE PARKER

CHICAGO—Coreando “Queremos un contrato ahora”, alrededor de 200 obreros del petróleo miembros del Local 7-1 del sindicato USW que se encuentran en huelga, bajaron de los autobuses que los habían transportado de Whiting, Indiana, y marcharon a las oficinas de BP aquí el 19 de marzo. El sindicato ha estado en huelga contra la BP desde el 8 de febrero.

Los trabajadores de la BP en Whiting y BP/Husky en Toledo, Ohio; Marathon en Galveston Bay, Texas, y Catlettsburg, Kentucky; y de LyondellBasell en Houston están todavía en huelga. Los patrones en estas refi-

nerías se niegan a adoptar el acuerdo modelo para la industria a nivel nacional negociado entre el USW y la Shell, y están exigiendo concesiones en los acuerdos locales.

Los miembros del USW en las refinerías de la Shell en Texas y en las refinerías de la empresa Tesoro en California y Anacortes, Washington, han aprobado los contratos nacionales y locales y están empezando a regresar a trabajar.

El paro —la primera huelga nacional en más de 30 años— empezó el 1 de febrero y se extendió a 15 refinerías y plantas petroquímicas en siete esta-

**Sigue en la página 15**

## Cuba, gobiernos latinoamericanos condenan ataques a Venezuela

### POR MAGGIE TROWE

“El ALBA nos convoca hoy para ratificar nuestro más firme respaldo al pueblo y gobierno bolivarianos ante las últimas acciones injerencistas y amenazas del gobierno norteamericano contra Venezuela”, dijo el presidente cubano Raúl Castro el 17 de marzo en una cumbre extraordinaria del grupo de países del ALBA en Caracas.

Representantes de los estados miembros del ALBA exigieron que Washington revoque la orden ejecutiva del presidente Barack Obama emitida el 9 de marzo que clasificó a Venezuela como una “amenaza a la seguridad nacional y política exterior de Estados Unidos”, y que establezca un diálogo con Venezuela.

ALBA, la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América, fue iniciada por Venezuela y Cuba en 2004 como una alternativa al Área de Libre Comercio de las Américas, encabezada por Washington. Sus miembros son Antigua y Barbuda, Bolivia, Cuba, Dominica, Ecuador, Granada, Nicaragua, San Cristóbal y Nieves, Santa Lucía, San Vicente y las

Granadinas y Venezuela.

“Hoy Venezuela no está sola, ni nuestra región es la misma de hace 20 años”, dijo Castro. “No tolerare-

**Sigue en la página 15**

## México: obreros agrícolas exigen aumentos, mejoras

### POR SETH GALINSKY

En el punto álgido de la temporada de bayas, miles de trabajadores agrícolas en el valle de San Quintín, en el estado mexicano de Baja California, salieron en huelga el 17 de marzo para exigir más altos salarios y mejores condiciones laborales.

“Nos pagan salarios de hambre, y ya no aguantamos más”, dijo al *Militante* Fidel Sánchez, vocero de la Alianza de Organizaciones Nacional, Estatal y Municipal por la Justicia Social, durante una entrevista telefónica el 20 de marzo desde la colonia Vicente Guerrero.

**Sigue en la página 15**

## ‘Revolución y principios de Cuba no son negociables’

Delegación de mujeres cubanas visita Nueva York



Militante/Mike Shur

Panel encabezado por Federación de Mujeres Cubanas describe logros de trabajadores, mujeres bajo la Revolución Cubana y discute la lucha contra el embargo de Estados Unidos en evento en universidad Fordham el 14 de marzo. Recuadro, parte del público.

### POR NAOMI CRAINE

NUEVA YORK—“El pueblo cubano ha acogido las conversaciones con el gobierno de Estados Unidos sobre una base de respeto”, dijo Teresa Amarelle Boué, secretaria general de la Federación de Mujeres Cubanas, en un evento que tuvo lugar en la escuela de derecho de la universidad Fordham el 14 de marzo. “El gobierno cubano ha dejado claro que mantenemos nuestros principios, los cuales no son negociables”.

Amarelle, también miembro de la Asamblea Nacional de Cuba y del Consejo de Estado, encabezó la delegación de la FMC y de otras organizaciones cubanas que participó en la 59 reunión anual de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer de Naciones Unidas. La reunión de la comisión celebrada del 9 al 20 de marzo tuvo lugar en paralelo con otros eventos de la ONU en los que participaron más

**Sigue en la página 13**

## El ‘Militante’ lanzará campaña de suscripciones, fondo de lucha

### POR MAGGIE TROWE

Miembros del Partido Socialista de los Trabajadores y otros lectores del *Militante* se están preparando para la campaña de suscripciones del *Militante* para la primavera de 2015.

El *Militante* también lanzará el Fondo de Lucha del Militante de 2015 para recaudar dinero para ayudar a cubrir los costos de operaciones del periódico. Como parte de los preparativos de la campaña, los distribuidores del *Militante* están aumentando esfuerzos para llevar el periódico a las protestas obreras y sociales y yendo de puerta en puerta en los barrios obreros.

Los partidarios del *Militante* en Miami venden el periódico de forma regular los sábados por la mañana a miembros del sindicato portuario ILA en el centro donde se les asignan los trabajos, informa Anthony Dutrow.

Rodney Brown, un miembro del Local

1416 del ILA, preguntó sobre el discurso reciente del presidente israelí Benjamin Netanyahu ante el Congreso. Dutrow le mostró el artículo en el *Militante* sobre el discurso y los reportajes sobre la huelga de obreros del petróleo organizados por el sindicato USW.

“Tuve que parar por su mesa”, dijo Brown cuándo regresó para comprar una suscripción. “Ustedes cubren los sindicatos en todo el mundo, no solo en este país”.

“La lucha por el salario mínimo de 15 dólares la hora y un sindicato es la lucha de todo el movimiento obrero, tanto de los sindicalizados como los no sindicalizados”, añadió. “Somos un solo movimiento”.

Más tarde, Dutrow y Chuck Guerra tocaron a las puertas en el barrio obrero de Opa-Locka y vendieron dos suscripciones más.

Participantes en la conferencia en Olympia, Washington, el 21 de marzo, sobre “El futuro de los ferrocarriles: La seguridad, los trabajadores, la comunidad y el medio ambiente”, auspiciada por los Trabajadores Ferroviarios Unidos, expresaron interés en el periódico, y ocho de ellos compraron suscripciones. Participantes también compraron 10 libros publicados por la editorial Pathfinder.

**¡\$15 y un sindicato!**

**Únase a protesta de trabajadores de comida rápida el 15 de abril**

Para información visite:  
april15.org



# Paro de trabajadores agrícolas

## Viene de la portada

Hay por lo menos 30 mil trabajadores agrícolas en el valle. Esta es la primera huelga allí en décadas.

“Alrededor del 80 por ciento de nosotros somos de los pueblos originarios de México. Somos de Guerrero, Chiapas, Oaxaca, Puebla, Michoacán y San Luís Potosí”, dijo Sánchez, quien ha sido un trabajador agrícola por 32 años. “Hablamos una diversidad de idiomas incluyendo el mixteco, nahuatl y el español. La mitad son mujeres”.

El valle, a 200 millas de San Diego, es una de las mayores fuentes de exportaciones agrícolas de México, incluyendo bayas y tomates. Aunque los precios han subido, los trabajadores agrícolas no han recibido un aumento salarial en muchos años, dijo Sánchez.

A los trabajadores se les paga por cubeta, y la mayoría recibe un promedio entre 6.50 y 8.30 dólares por día. “Los jóvenes rebasan eso”, dijo Sánchez, “pero hay que trabajar tres veces más rápido. Muchos somos mayores de 40

años de edad, y eso no es posible. Es una esclavitud moderna”.

De las 12 empresas en huelga solo una de ellas es de propiedad mexicana, dijo. El resto son propiedad de capitalistas estadounidenses, japoneses, chinos, árabes y chilenos.

Los dueños de las granjas tienen contratos con tres sindicatos aliados al gobierno: la Confederación de Trabajadores de México, la Confederación Revolucionaria de Obreros y Campesinos y la Confederación Regional Obrera Mexicana. “Los convenios colectivos fueron firmados a espaldas de los trabajadores”, dijo Sánchez. La Alianza se formó hace un año y medio por los trabajadores que querían luchar. Sánchez dijo que está creciendo rápidamente.

“Pedimos que se revoquen estos convenios”, dijo Sánchez. “Exigimos un salario mínimo de 300 pesos al día”, alrededor de 19.50 dólares, y pagos más altos por destajo.

Otras demandas incluyen el pago por horas extras y seis semanas pagadas de licencia de maternidad antes y después del parto.



Trabajadores agrícolas en huelga protestan en Vicente Guerrero, Baja California, en marzo.

“Demandamos no más acoso sexual hacia las trabajadoras por los mayordomos”, dijo Sánchez. La Alianza también está exigiendo que los trabajadores agrícolas tengan cobertura bajo el Instituto Mexicano de Seguridad Social, para ser elegibles para recibir atención médica costada por el estado.

El primer día de la huelga cientos de trabajadores bloquearon carreteras en toda la región. Fueron atacados al

día siguiente por la policía con balas de goma y gases lacrimógenos. Más de 230 trabajadores agrícolas fueron detenidos. La Alianza protestó los arrestos y la mayoría fueron puestos en libertad.

“Esta tierra es fértil, todo aquí crece”, dijo Sánchez. “Nuestra huelga tiene un impacto en las empresas, los patrones y el estado. Se está viendo lo importante que somos en la vida del país”.

## Caravana exige verdad sobre 43 desaparecidos

### POR NAOMI CRAINE

Caravanas en gira en Estados Unidos están promoviendo la solidaridad con la lucha en México para forzar al gobierno a que diga la verdad sobre los 43 estudiantes “desaparecidos” el año pasado. Los estudiantes de la escuela normal rural de Ayotzinapa fueron atacados por la policía municipal de Iguala, México, el 26 de septiembre de 2014. Tres de ellos fueron asesinados en el ataque inicial. Se llevaron a otros 43 que presuntamente fueron asesinados después. Cientos de miles de personas han participado en protestas por todo México desde el ataque.

Padres de algunos de los estudiantes desaparecidos y partidarios de su lucha visitarán más de 40 ciudades en las próximas semanas. Felipe de la Cruz Sandoval, un profesor cuyo hijo sobrevivió el ataque, visitó Nueva York del 18 al 22 de marzo para participar en una reunión de Amnistía Internacional, una conferencia de prensa, un foro en una universidad y una manifestación de 200 personas en Union Square. “Donde hay un mexicano hay una vela de protesta encendida”, dijo en un evento cultural el 19 de marzo en la Iglesia de San Pedro. Trabajadores de origen mexicano han sido la columna vertebral de las protestas por todo Estados Unidos.

Cientos de personas asistieron a varios eventos en Houston para escuchar a Anayeli Guerrero de la Cruz, cuyo hermano Jhoshivani es uno de los desaparecidos, y a Clemente Rodríguez Moreno, padre de Cristiano Alfonso Rodríguez Telumbre, también desaparecido. “El gobierno federal [mexicano] es culpable porque no ha hecho nada. Para ellos el caso está cerrado”, dijo Rodríguez el 18 de marzo en una protesta de 100 personas frente al consulado mexicano.

Alrededor de 2 mil personas marcharon hacia el consulado mexicano en Los Angeles el 22 de marzo. Los tres segmentos de la caravana que están recorriendo el país, convergerán en Nueva York a mediados de abril. Para más información visite [www.caravana43.com](http://www.caravana43.com).

## Sigue huelga de trabajadores petroleros

### Viene de la portada

dos. Los huelguistas están luchando por la seguridad en el trabajo, menos horas extras obligatorias y más tiempo de descanso, la sindicalización de los trabajadores de mantenimiento y para mantener “la cláusula de regresión”, que garantiza la continuidad de logros hechos en contratos anteriores. Tras el acuerdo nacional provisional la lucha se ha concentrado en los locales sindicales.

“Estamos aquí hoy para decirle a BP que los miembros están firmes”, dijo al *Militante* Bob Loft, un funcionario del USW. “No ha habido ningún cambio desde el 8 de febrero. Aún estamos negociando. BP quiere quitarnos nuestros derechos para que no podamos negociar sobre cambios en las políticas que la empresa quiere implementar”.

Alec Holmes, de 20 años de edad, uno de los 400 contratistas empleados a través de Veolia Environmental Services en la refinería de Whiting, portaba con orgullo una banderola del USW en la protesta. “Mi padre ha trabajado en BP por 26 años”, Holmes dijo al *Militante*. “Por respeto al USW no cruzaré la línea de piquetes”.

“La empresa me llama a las 6 a.m. cada mañana para decirme que si no cruzo la línea de piquetes, voy a perder mi trabajo”, continuó. “Una semana después del inicio de la huelga, me llamaron para limpiar una fuga. Les dije, ‘De ninguna manera voy a cruzar la línea’. Esta huelga es sobre la seguridad y va a ayudar a todos los que trabajan en las refinerías, incluidos los trabajadores contratados, y a la comunidad también”.

“Hay tres grandes plantas de acero en el noroeste de Indiana que tienen contratos que expiran pronto”, dijo al *Militante* Dave Bevil, un operador en huelga contra la BP. “Estamos estableciendo un precedente. Si la BP nos vence, las plantas de acero van a tratar de vencer a ellos también”.

En la refinería Tesoro en Carson, California, miembros del Local 675 del USW votaron a favor de aprobar el contrato el 22 de marzo y empezaron a volver al trabajo.

“La compañía se equivocó porque esta huelga creó solidaridad entre los trabajadores de los departamentos de operaciones y mantenimiento”, dijo al *Militante* Jason LaBella, un fontanero y miembro del Local 675. “Hemos podido discutir todas las mentiras que la empresa ha usado para abrir una brecha entre nosotros. La huelga también ayudó a que las generaciones más jóvenes vean como funciona el sindicato. Vamos a regresar 100 veces más fuertes”.

Alrededor de 100 sindicalistas y partidarios en la comunidad se manifestaron el 21 de marzo frente a la refinería Tesoro en Anacortes, Washington. Dos días después los sindicalistas aprobaron el contrato. Ryan Anderson, quien habló a nombre del comité de negociaciones, dijo al mitin que hay deficiencias en el contrato que tendrán que ser abordadas mediante la presentación de cargos por prácticas laborales injustas.

Marathon Petroleum ha rechazado

la cláusula de “no regresión” en el acuerdo nacional y está proponiendo grandes concesiones en los acuerdos locales.

Más de 200 huelguistas miembros del Local 13-1 del USW y sus simpatizantes marcharon desde la sede del sindicato hasta la refinería Marathon en Texas City, Texas, el 23 de marzo, para una vigilia en conmemoración del décimo aniversario de la masiva explosión en la refinería, propiedad de BP en esa época. El huelguista Bill Rowe leyó los nombres de 35 trabajadores que han muerto en la refinería desde 1980.

“Para estas compañías, todos somos desechables”, dijo al *Militante* Nancy Clay, cuyo esposo trabaja en Marathon.

*John Naubert en Anacortes, Washington; Betsey Stone en Martinez, California; Ilona Gersh en Chicago; y Bob Samson en Texas City, Texas, contribuyeron a este artículo.*

## Condenan ataques a Venezuela

### Viene de la portada

mos que se vulnere la soberanía o se quebrante impunemente la paz en la región”.

“Estados Unidos debería entender de una vez que es imposible seducir o comprar a Cuba ni intimidar a Venezuela”, dijo. “Nuestra unidad es indestructible”.

“No cejaremos en la defensa de las causas justas en nuestra América y en el mundo, ni dejaremos nunca solos a nuestros hermanos de lucha”, dijo Castro. “Hemos venido aquí a cerrar filas con Venezuela y con el ALBA y a ratificar que los principios no son negociables”.

En medio de crecientes tensiones por las amenazas y sanciones de Washington contra Venezuela, la última reunión entre representantes de los gobiernos de Estados Unidos y Cuba en La Habana, el 16 de marzo, terminó abruptamente sin comentarios públicos tras solo un día de negociaciones.

Esta fue la tercera ronda de pláticas de alto nivel desde que Obama y Castro anunciaron el 17 de diciembre que los dos países iban a iniciar conversaciones para reanudar relaciones diplomáticas.

Aunque la incesante campaña de Washington para derrocar la Revolución Cubana ha causado daño al pueblo cubano, también ha resultado en el “completo aislamiento de Estados Unidos” en América Latina, dijo Castro en la cumbre. Esto llevó a Obama a cambiar el curso, dijo, pero “los objetivos persisten y solo cambian los métodos”.

Por invitación del presidente Juan Carlos Varela de Panamá, Cuba asistirá a la Cumbre de las Américas, que se realizará del 10 al 11 de abril en ese país auspiciada por la Organización de Estados Americanos. Esta es la primera vez que Cuba asistirá a una cumbre de la OEA desde que Washington organizó la expulsión de Cuba de la organización en 1962.



# Nación ucraniana floreció tras revolución rusa

Maquinaria asesina de Stalin destruyó la soberanía de Ucrania, unión voluntaria que Lenin defendió

POR SETH GALINSKY

Al defender su país de las provocaciones del gobierno capitalista en Moscú —así como de las acciones de Washington y otras potencias imperialistas para hundirlo aún más en deudas— el pueblo trabajador de Ucrania encontrará valiosas lecciones en una historia que ha sido ocultada o distorsionada: la de la década de 1920 cuando los trabajadores ucranianos tomaron el poder de los terratenientes y capitalistas, se quitaron de encima la bota rusa y tomaron control de su propio destino.

En la actualidad muchos en Ucrania y en todo el mundo conocen poco sobre este periodo sin paralelos de construcción nacional y expresión cultural. Aun entre quienes lo conocen, muchos no saben del papel indispensable que jugó V.I. Lenin, el dirigente central de la Revolución Rusa, en impulsar la lucha por la soberanía de Ucrania, junto con la autoconfianza y orgullo nacional de los trabajadores allí. Muchos tampoco miran que el curso asesino implementado después bajo José Stalin fue parte de una campaña consciente para revertir esos logros.

Mucho antes del inicio de la Revolución Rusa de 1917, Lenin encabezó una batalla política para educar a los trabajadores y campesinos de que su lucha para derrocar el dominio zarista era inseparable de las luchas nacionales de los pueblos oprimidos bajo el imperio, al que él llamó una “prisión de naciones”. Debido a esto, explicaba Lenin, la lucha en contra de la monarquía, los terratenientes y los capitalistas explotadores solo podía tener éxito si era dirigida por un partido obrero que defendiera el derecho de las naciones oprimidas a la autodeterminación. Solo sobre esa base podría el pueblo trabajador de todo el imperio ganar la confianza en sí mismos y unirse para lograr esta monumental tarea. La más grande y más importante de estas naciones encarceladas era Ucrania.

“¿Puede acaso ser libre un pueblo que oprime a otros pueblos?” escribía Lenin en 1914. “No. Los intereses de la libertad de la población rusa exigen que se luche contra tal opresión”.

Lenin escribió una carta dirigida a los trabajadores y campesinos de Ucrania en agosto de 1919, extrayendo algunas de las lecciones de la lucha contra el ejército de los terratenientes y capitalistas que buscaba derrocar el gobierno soviético.

“En Rusia, la propiedad de los terratenientes ha sido abolida. Es necesario hacer lo mismo en Ucrania”, señalaba Lenin. “El capital es una fuerza internacional. Para triunfar sobre ella hace falta la unión internacional de los obreros, su fraternidad internacional”.

Dirigiéndose a comunistas rusos, Lenin dijo que no se debía tolerar “la menor manifestación de nacionalismo ruso que surja en nuestras filas”, porque impide que los trabajadores luchen unidos “para defender la dictadura del proletariado y el poder soviético en la lucha contra los terratenientes y capitalistas de todos los países, contra sus intentos de restablecer su omnipotencia”.

En su libro *Moscow and the Ukraine, 1918-1953* (Moscú y Ucrania, 1918-1953), Basil Dmytryshyn documenta la lucha librada por Lenin y León Trotsky para dirigir al Partido Bolchevique en este curso. Pero llega a la conclusión de que la teoría y la práctica “demostraron en el ensayo real” ser incompatibles. Sin embargo, un examen más cuidadoso de los hechos, incluyendo al libro del propio Dmytryshyn, demuestra que las palabras de Lenin fueron llevadas a la práctica. Los derechos y las aspiraciones nacionales de los ucranianos y otros pueblos oprimidos fueron aplastados posteriormente no como una consecuencia inevitable de la Revolución Rusa, como afirman Dmytryshyn y otros, sino por una contrarrevolución sangrienta dirigida por Stalin y falsamente realizada bajo el estandarte de 1917.

## Nación ucraniana se forjó en la lucha

La nación ucraniana fue forjada en el fragor de la batalla contra la ocupación rusa, polaca, húngara y austriaca a lo largo de los siglos. La servidumbre fue introducida por primera vez en Ucrania por los terratenientes polacos en la parte occidental del país a finales del siglo 14 y el siglo 15.

En 1783 la zarina Caterina II impuso el especialmente oneroso sistema de servidumbre ruso en las regiones bajo el dominio zarista e implementó la “rusificación” de Ucrania, alentando a miles de personas de etnia rusa a que desplazaran a otros habitantes de la región.

A mediados del siglo 18, las corrientes culturales y políticas en Ucrania empezaron a preocupar a las clases gobernantes del imperio. Entre ellas estaba la creación de la Hermandad



V.I. Lenin, León Trotsky y otros dirigentes bolcheviques apoyaron la autodeterminación de Ucrania, la cual condujo a la expansión de la cultura y fortaleció la confianza y unidad de los trabajadores. Una contrarrevolución dirigida por José Stalin en 1920 revirtió estos logros. Arriba, unión de campesinos escritores en Kharkiv, Ucrania, 1923. Recuadro, pueblo da bienvenida a Ejército Rojo en Kiev en 1919.



Cirilo y Metodio, una sociedad secreta que existió de 1845 a 1847. Esta abogaba por un programa de igualdad social, el fin de la servidumbre, el fin a la opresión nacional y una federación de estados eslavos. El zar suprimió la hermandad y arrestó y exilió a sus dirigentes, incluyendo al ex siervo Taras Shevchenko, considerado hoy día como el poeta nacional de Ucrania.

En 1863 el zar proscribió casi totalmente todas las publicaciones en Ucrania. En 1876 esta medida fue extendida a la importación de libros en idioma ucraniano y hasta a las lecturas públicas y teatro.

## Eliminado el régimen zarista

Los trabajadores y campesinos eliminaron al zar en febrero de 1917 y empezaron a organizarse en soviets (consejos obreros), incluyendo en Kiev y otras ciudades ucranianas. Como en otras partes del imperio ruso, el primer gobierno que surgió de la revolución en Ucrania fue dirigido por mencheviques, una escisión de los bolcheviques que pretendía eliminar la monarquía pero se oponía al derrocamiento del capitalismo o al establecimiento de un gobierno de obreros y campesinos.

Consecuente con su curso nacionalista burgués, el gobierno provisional menchevique establecido en la ciudad rusa de Petrogrado rehusó reconocer la demanda por autonomía de la Rada, el nuevo gobierno en Ucrania.

“Por la fuerza no lograrán contener a los ucranianos, sino sólo irritarlos”, escribió Lenin. “¡Accedan al pedido de los ucranianos y allanarán el camino para la mutua confianza entre ambas naciones, para su alianza fraternal sobre la base de la igualdad!”

En octubre, el pueblo trabajador, dirigido por los bolcheviques que exigían todo el poder para los soviets, derrocaron el gobierno provisional y tomaron el poder político. El gobierno dirigido por los bolcheviques reconoció de inmediato a la Rada de Ucrania. Pero la Rada, dominada por los capitalistas, se opuso a la Revolución de Octubre temerosos del apoyo que los bolcheviques venían ganando entre el pueblo trabajador en Ucrania, especialmente entre los campesinos que ya habían tomado el control de casi un tercio de

las propiedades de los grandes latifundistas. La Rada permitió a los ejércitos alemanes, austriacos y de otras potencias imperialistas operar libremente en el territorio bajo su control.

Los gobiernos de Austria y Alemania pronto “recompensaron” a la Rada, deponiéndola y regresando el poder político y las propiedades a los terratenientes bajo el régimen del general Pavlo Skoropadsky.

Ucrania estuvo sumida en una guerra durante los años siguientes. El control sobre gran parte del país cambió de manos varias veces entre el Ejército Rojo y los soviets de trabajadores y campesinos por un lado y las fuerzas apoyadas por el imperialismo de los generales zaristas Anton Denikin y Pyotr Wrangel por el otro, con la ayuda de los ejércitos invasores de Polonia y Alemania.

La guerra civil devastó Ucrania. Según el *Social Change and National Consciousness in Twentieth-Century Ukraine* (Cambio social y conciencia nacional en Ucrania del siglo 20) de Bohdan Krawchenko, para 1921 la producción industrial era una décima parte de la de 1912. La hambruna causada por la guerra que asoló a la Unión Soviética causó la muerte de un millón de personas en Ucrania.

## Lenin lucha por la ‘ucranización’

En noviembre de 1919, tan pronto como el Ejército Rojo asestó golpes decisivos al Ejército Blanco de Denikin, el comité central del Partido Comunista ruso tomó medidas para incrementar la acción política y confianza en sí mismos de los campesinos —que en ese entonces componían el 80 por ciento de la población de Ucrania— e incorporarlos en el gobierno. La resolución ordenaba “la transferencia de los latifundios a los campesinos poseedores de poca o ninguna tierra”.

A instancias de Lenin el comité central aprobó una resolución que instruía a los miembros del partido en Ucrania “a eliminar cuantos obstáculos se opongan al libre desarrollo del idioma y la cultura ucranianos. Los miembros [del partido] residentes en territorio ucraniano deberán poner en práctica el derecho de las masas trabajadoras

**Sigue en la página 12**

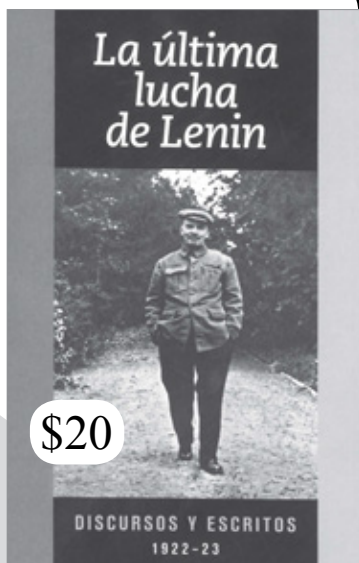
## “Declaro una guerra a muerte al chovinismo gran ruso”

“Es indispensable insistir en que *presidan*, por turno, el Comité Ejecutivo Central de la Unión un ruso, un ucraniano, un georgiano, etcétera. ¡Indispensable!”

— V.I. Lenin, 1922

En 1922 y 1923 Lenin libró su última batalla política. Lo que estaba en juego era si la revolución continuaría por el curso proletario que llevó al poder a los trabajadores y campesinos.

[www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com)



\$20



# Mujeres cubanas en NY

## Viene de la portada

de 1 100 organizaciones no gubernamentales.

Los miembros de la delegación cubana también participaron en actividades en Nueva York y el norte de Nueva Jersey que brindaron una oportunidad para que cientos de personas aprendieran más sobre el ejemplo vivo de la revolución socialista en Cuba.

Las dirigentes de la FMC hablaron sobre la nueva etapa en la lucha contra los esfuerzos que Washington ya ha mantenido por más de medio siglo para derrocar la Revolución Cubana. La nueva etapa se inicia después del anuncio el 17 de diciembre en conferencias de prensa simultáneas del presidente cubano Raúl Castro en La Habana y el presidente de Estados Unidos Barack Obama en Washington. Ambos presidentes informaron que los tres miembros restantes de los Cinco Cubanos —Gerardo Hernández, Ramón Labañino y Antonio Guerrero— habían regresado a Cuba ese día después de haber estado en prisión en Estados Unidos por más de 16 años por su defensa de la Revolución Cubana y que se iniciarían conversaciones sobre la restauración de relaciones diplomáticas, las cuales fueron interrumpidas por el gobierno norteamericano hace 54 años.

Los eventos en el área de Nueva York proporcionaron la oportunidad a los cubanos de familiarizarse con las condiciones y luchas del pueblo trabajador de este país. Los eventos incluyeron reuniones con estudiantes en la universidad Essex County College y con la Organización Popular para el Progreso en Newark, Nueva Jersey; un programa en una iglesia en el Bronx con familiares de personas que han muerto a manos de la policía y que han organizado protestas contra la brutalidad policial; una visita a un refugio para mujeres víctimas de la violencia doméstica en Brooklyn; y una recepción en el ayuntamiento con el vice alcalde y otros funcionarios municipales.

Además de los dirigentes de la FMC, la delegación estuvo integrada por representantes de la Unión Nacional de Juristas de Cuba, la Federación Democrática Internacional de Mujeres, la Asociación Cubana de las Naciones Unidas, el Centro Nacional de Educación Sexual (CENESEX) y la Unión Nacional de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC).

## Logros debidos a la revolución

La comisión de Naciones Unidas conmemoró el 20 aniversario de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, realizada en Beijing en 1995, y se centró en las medidas adoptadas desde entonces para cumplir con las metas establecidas allí para promover los derechos de la mujer.

En un panel el 13 de marzo en la ONU organizado por la delegación cubana, Yamila González Ferrer de la Unión Nacional de Juristas de Cuba señaló los avances en la participación de la mujer en todos los aspectos de la vida social y política en Cuba. Las mujeres en Cuba actualmente constituyen el 48 por ciento de la fuerza laboral civil, dos tercios de los técnicos y el 60 por ciento de los médicos, dijo. Casi la mitad de los miembros de la Asamblea Nacional son mujeres. En 2003, se incrementó el permiso por maternidad para permitir que cualquiera de los padres dejara su trabajo hasta por un año y recibiera el 60 por

ciento de su salario.

Estos logros, descritos por los miembros de la delegación durante su visita, “no hubieran sido posibles sin la Revolución Cubana”, dijo la secretaria general de la FMC en la reunión de Fordham.

## ‘Respeten nuestra soberanía’

En todos los eventos, los dirigentes cubanos hablaron sobre las negociaciones que están teniendo lugar entre Washington y La Habana.

Cuba acoge con satisfacción las conversaciones, pero “exige respeto a nuestra soberanía y a nuestros programas sociales”, dijo Ana Milagro Martínez de la Asociación Cubana de las Naciones Unidas, en el evento con la Organización Popular para el Progreso el 12 de marzo. “No vamos a permitir que ningún poder interfiera en nuestra situación interna”.

Ella invitó a los asistentes a “unirse a nosotros en la lucha contra el bloqueo”—las restricciones económicas, políticas y al derecho a viajar, que Washington ha mantenido contra Cuba por más de cinco décadas— y dijo que “Cuba debe ser removida de la lista que Washington tiene de estados patrocinadores del terrorismo”.

Washington está realizando “un cambio de tácticas, pero los objetivos continuaban siendo los mismos”, derrocar la Revolución Cubana, explicó Isabel Moya, directora de la Editorial de la Mujer de la FMC, en la reunión de Fordham.

Desde el siglo 19 los gobernantes de Estados Unidos han “visto a Cuba como su traspaso, interviniendo cuando Cuba ganó su independencia de España”, y una y otra vez desde entonces, dijo Moya. “Mantienen, hasta el día de hoy, en territorio cubano, una base naval en Guantánamo, en contra de la voluntad expresa del pueblo cubano. Estamos hablando de un proceso de reanudación de relaciones diplomáticas, pero no un proceso de normalización que vendría mucho más adelante”.

El hecho de que Washington tenga que negociar hoy “es una victoria del pueblo cubano”, agregó.

Alrededor de 150 personas asistieron a la reunión pública del 14 de marzo, auspiciada por la Coalición 26 de Julio, Casa de las Américas y el capítulo de la escuela de derecho de Fordham del Gremio Nacional de Abogados. Ocho miembros de la delegación cubana participaron.

Un participante preguntó sobre la intensificación de las amenazas de Estados Unidos contra Venezuela. “El diálogo entre el gobierno de Estados Unidos y el de Cuba no afectarán en lo más mínimo las relaciones de solidaridad que tenemos con el gobierno y el pueblo de Venezuela”, dijo Maritzel González, del departamento de relaciones internacionales de la FMC. Ella señaló una reciente declaración del gobierno cubano que rechaza las sanciones norteamericanas contra Caracas. “Nuestros principios no están en venta, nuestra revolución no es negociable”.

“La Revolución Cubana tiene una vocación solidaria”, dijo Yanira Kúper, directora del departamento de relaciones internacionales de la FMC, en respuesta a una pregunta sobre el papel de Cuba en la lucha contra el ébola. “Un contingente de refuerzos ha ido a luchar contra el ébola” en Sierra León, Guinea y Liberia, dijo, pero ya habían médicos y enfermeras cubanos prestando atención médica



Fotos del Militante por Mike Baumann

**Panel de representantes cubanos y luchadores contra la brutalidad policiaca en EUA el 15 de marzo en iglesia en el Bronx. Desde la izq., Hawa Bah, Tanya Brown-Dickerson, Ariel Hernández de la misión cubana ante la ONU, Maritzel González de la Federación de Mujeres Cubanas, el interprete Sergio Gómez y Juanita Young. Recuadro, público en el evento.**



en aquellos países de África Occidental. De los 30 mil trabajadores cubanos de la salud en misiones voluntarias hoy, el 64 por ciento son mujeres, agregó.

Los miembros de la delegación también respondieron a las preguntas sobre los esfuerzos de la FMC, otras organizaciones cubanas y la dirección de la revolución para combatir la discriminación y los prejuicios en Cuba basados en la raza, el sexo o la orientación sexual.

## Con luchadores contra abuso policial

Iris Baez, dirigente de la lucha contra la brutalidad policial en Nueva York desde que su hijo Anthony Baez murió estrangulado por un policía en 1994, leyó en la reunión de Fordham una carta que ella había enviado a las madres de los Cinco Cubanos felicitándolas por su victoria.

“Mi corazón está cantando”, escribió Baez el 17 de diciembre, el día que Gerardo Hernández, Ramón Labañino y Antonio Guerrero regresaron a Cuba. “Me da gran fuerza y mayor amor ver a mis hermanos caminar libres”, dijo Baez.

También hablaron Hawa Bah, cuyo hijo fue muerto por la policía de Nueva

York hace dos años, y Cynthia Howell, cuya tía murió durante una redada policial de su apartamento, de la cual la policía después dijo que se habían equivocado de dirección.

Al día siguiente Baez organizó una reunión en su iglesia en el Bronx, en la que participaron familiares de víctimas de muertes a manos de la policía junto con Maritzel González de la FMC y Ariel Hernández, primer secretario de la misión cubana ante la ONU.

Bah describió cómo su hijo Mohamed Bah fue muerto a balazos cuando ella llamó a una ambulancia porque él estaba enfermo y la policía llegó en su lugar. Tanya Brown-Dickerson, una conductora de autobuses escolares de Filadelfia, dijo que su hijo Brandon Tate-Brown fue golpeado y muerto a balazos por la policía el 15 de diciembre. Shelia Reid, madre de Jerame Reid, muerto por la policía de Bridgeton, Nueva Jersey, también habló junto con su hijo Sean. Su familia ha organizado varias protestas desde la muerte de Jerame en diciembre.

Juanita Young, activa en la lucha desde que su hijo Malcolm Ferguson fue muerto en 2000, dijo, “He estado

**Sigue en la página 12**

## Más sobre la Revolución Cubana ...

### Absueltos por la solidaridad

16 acuarelas por 16 años de injusta prisión de los Cinco Cubanos  
**por Antonio Guerrero**  
edición en español e inglés

### Cuba y Angola

Luchando por la libertad de África y la nuestra  
**\$12** También en inglés

### Voces desde la cárcel

**\$7** También en francés, árabe, persa e inglés



**Precio especial: \$10**

**Las mujeres en Cuba: Haciendo una revolución dentro de la revolución**  
**Vilma Espín, Asela de los Santos, Yolanda Ferrer**  
**\$20** También en inglés



### Marianas en combate

Teté Puebla y el Pelotón Femenino Mariana Grajales en la guerra revolucionaria cubana, 1956-58  
**\$14** También en inglés

### Cuba y la revolución norteamericana que viene

**Jack Barnes**  
**\$10** También en inglés, francés y persa  
Ver distribuidores en página 7 o visite:

**[www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com)**





# Cómo combatiente cubano resistió años en cárcel somalí

POR RÓGER CALERO

LA HABANA—Más de 500 personas asistieron a un evento el 17 de febrero en la feria internacional del libro aquí donde el coronel Orlando Cardoso Villavicencio, Héroe de la República de Cuba, presentó su libro *Reto a la soledad*, un relato vivo de sus casi 11 años de resistencia bajo condiciones brutales como prisionero de guerra en Somalia.

Villavicencio ha participado en varias actividades públicas recientes, frecuentemente junto a los cinco revolucionarios, de los cuales tres fueron excarcelados en diciembre después de estar presos en Estados Unidos más de 16 años. Su libro es uno de los títulos más solicitados por trabajadores aquí.

Villavicencio, coronel de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba (FAR), participó en dos de las misiones internacionalistas cubanas de combate en los años 70, primero en Angola y luego en Etiopía. En el Cuerno de África en 1977-78, voluntarios cubanos ayudaron a defender a Etiopía —donde se desarrollaba una reforma agraria antifeudal y lucha antiimperialista— de una invasión somalí respaldada por Washington.

En 1978 fue herido en combate, capturado por fuerzas invasoras somalíes y encarcelado en Lanta Buur, Somalia. Villavicencio, teniente de 20 años de edad al frente de una unidad artillera de exploración, fue el único sobreviviente de su grupo. Durante los primeros cinco años estuvo aislado, sin contacto alguno con representantes cubanos o su familia. En el libro describe cómo aguantó el aislamiento, las condiciones brutales y la angustia de no saber que había pasado con el resto de su unidad o incluso el desenlace de

## Cubanas

Viene de la página 13

haciendo esto durante 15 años y las historias siguen empeorando”. El octubre pasado, ella participó con Baez en un evento de más de 200 personas para exigir la libertad de los Cinco Cubanos. Dio la bienvenida a la delegación de la FMC y dijo que incluso con la victoria de los Cinco, “Aun me gustaría conocer a sus madres”.

“Mientras escuchaba a estas madres, me venían a la mente recuerdos de nuestra historia”, respondió González. Antes de 1959, durante la lucha para derrocar al régimen de Fulgencio Batista, el cual contaba con el respaldo de Washington, “todos los días amanecían las calles de La Habana con jóvenes muertos, asesinados por la dictadura. Por supuesto las madres no podían simplemente llorar. Algunas de ellas se incorporaron a la lucha revolucionaria”.

Después del triunfo de la revolución, el gobierno de Estados Unidos apoyó acciones contrarrevolucionarias que costaron muchas vidas, dijo. Estos ataques ocurrieron “porque queríamos determinar nuestro propio destino, porque hicimos una revolución socialista a 90 millas de Estados Unidos”.

Antes de salir de Nueva York, la delegación cubana también habló en la universidad John Jay College y se reunió con la junta directiva del Local 1199 del sindicato de empleados de servicios SEIU.

la guerra.

Cientos de soldados, marineros —incluyendo decenas de jóvenes cadetes— y oficiales de las FAR asistieron a la presentación, el lanzamiento de la tercera edición del libro, publicada por Verde Olivo, casa editorial de las FAR.

“Esa humildad, esa nobleza, son las cualidades humanas” que le permitieron aguantar el largo aislamiento y las condiciones de la prisión, dijo al público el general de cuerpo de ejército Alvaro López Miera, jefe del estado mayor de las FAR. “Son las cualidades que lo llevan desde poder comandar una unidad de artillería BM-21 hasta escribir libros infantiles”. Varios libros para niños escritos por Villavicencio estaban a la venta en la feria así como su primera novela para adultos.

En la cárcel de Lanta Buur, Villavicencio compartió medicinas y otros artículos esenciales que recibía de Cuba con los prisioneros de guerra etíopes y prisioneros políticos somalíes, a veces sin que ellos supieran que él se los enviaba.

En 1988, cuando el gobierno somalí acordó repatriar a miles de prisioneros etíopes, Villavicencio no estaba en la

## Nación ucraniana floreció en la década de 1920

Viene de la página 14

a estudiar en el idioma ucraniano y a hablar su lengua materna en todas las instituciones soviéticas; deberán contrarrestar por todos los medios los intentos de rusificación que releguen artificialmente a segundo plano el idioma ucraniano y aspirarán a convertirlo en instrumento de educación comunista de las masas trabajadoras”.

A pesar de la resistencia dentro del Partido Bolchevique en Ucrania y Rusia, incluyendo de José Stalin y Nicolás Bujarin, Lenin ganó la batalla política. Como resultado los bolcheviques se ganaron a los borotbistas, una facción de los social revolucionarios que estaba luchando por la independencia de Ucrania. Los borotbistas se fusionaron con el Partido Comunista de Ucrania en marzo de 1920, ayudando a transformar el partido mayoritariamente ruso en mayoritariamente ucraniano. Los comunistas ucranianos ocuparon puestos claves en la República Socialista Soviética de Ucrania y en el partido, remplazando a los comunistas rusos. Mykola Skrypnyk, un luchador clave por la ucranización, ocupó numerosas responsabilidades en el partido y en el gobierno. Oleksander Shumsky, dirigente de los borotbistas, llegó a ser el comisario del pueblo para la educación. Mykola Khvylovy dirigió un suplemento semanal para el diario en idioma ucraniano *Visti VUTsVK*.

Aunque los revolucionarios dirigidos por Lenin llevaban las riendas, la lucha no había acabado. Desde finales de septiembre de 1922 hasta principios de marzo de 1923, los últimos meses de su vida política activa, Lenin libró una batalla en el seno de la dirección del Partido Comunista de la Unión Soviética para combatir a Stalin y a la creciente burocracia gubernamental privilegiada de la que fue vocero y que amenazaba con socavar la alianza de trabajadores y campesinos.

Una parte clave de la última lucha de Lenin fue en contra del resurgimiento



Militante/Jonathan Silberman

**Presentación del libro *Reto a la soledad* del coronel Orlando Cardoso Villavicencio (recuadro) el 17 de febrero, durante la feria del libro de La Habana. El libro relata cómo Villavicencio resistió y ayudó a otros reos durante los casi 11 años que fue prisionero de guerra en Somalia.**

lista de los que iban a ser excarcelados. Cuando sus compañeros de cárcel se enteraron, rehusaron irse a menos que él los acompañara.

En agosto de 1988, gracias a las gestiones del gobierno cubano y de la solidaridad obtenida de sus compañeros de cárcel, Villavicencio salió de Somalia en el primer vuelo chárter de la Cruz Roja junto con 176 etíopes.

Villavicencio dijo que su libro había sido dedicado a los Cinco Cubanos cuando estaban presos en Estados

Unidos. Cuatro de los cinco estuvieron presentes en el evento, y Villavicencio invitó a René González a tomar la palabra.

“El libro de Orlando fue una inspiración para nosotros en la cárcel”, dijo González. “Si él fue capaz de resistir en Somalia, nosotros sabíamos que teníamos que resistir”.

Fue uno de los libros más populares de los que circulaban los Cinco Cubanos entre sus compañeros de cárcel, agregó González.

de la oposición a la autodeterminación de las naciones oprimidas, dirigida por Stalin. “Declaro una guerra a muerte al chovinismo ruso”, escribía Lenin en octubre de 1922. “Lo comeré con todas mis muelas sanas en cuanto me libre de la maldita muela”.

Aun después de la muerte de Lenin en enero de 1924, el curso que él echó a andar en Ucrania continuó casi hasta el final de la década.

**Una cultura floreciente**

Dmytryshyn señala que el número de publicaciones escritas en ucraniano proliferaron, de 747 libros en 1917 a 2 920 en 1927-28. Solo en 1924 la circulación de los periódicos en idioma ucraniano se elevó de 72 mil ejemplares a 205 mil.

En 1922, menos del 20 por ciento del estudiantado en Ucrania era ucraniano. Para 1928 eran más del 50 por ciento.

Entre otros ejemplos se encuentra el rápido crecimiento de la cinematografía. Según la Enciclopedia de Ucrania, en 1923 se produjeron solamente cuatro películas en Ucrania. Esto ascendió a 16 en 1924, 20 en 1927 y 36 en 1928. El número de salas de cine aumentó de 265 en 1914 a 5 394 en 1928. Muchas de las películas trataban temas nacionales ucranianos, incluyendo una en 1926 sobre Shevchenko.

Todo eso se acabó cuando Stalin consolidó su control sobre el aparato de gobierno soviético y el Partido Comunista. Primero empezó revirtiendo el curso leninista de forma “silenciosa, ‘callada’, sin justificaciones públicas”, escribía en 1965 Ivan Dzyuba, un comunista ucraniano, en el libro *Internationalism or Russification?* (¿Internacionalismo o rusificación?) que llamaba a regresar a la vía leninista de ucranización. Las resoluciones por las que luchó Lenin “simplemente fueron puestas a un lado y remplazadas por decisiones totalmente contrarias”. Para 1926 Stalin estaba expul-

sando o tratando de silenciar a algunos de los más prominentes defensores de la ucranización.

En 1932 Stalin lanzó un reino de terror contra los campesinos, trabajadores y revolucionarios de Ucrania. Para poder imponer una verdaderamente aplastante y desmoralizadora derrota, Stalin organizó de forma consciente la muerte por inanición de millones.

“Varios millones de campesinos fueron eliminados en la hambruna artificial de 1933”, escribió Dzyuba. Murieron durante la colectivización forzosa de los campesinos de Ucrania y la confiscación de alimentos que después exportaban a los países capitalistas.

Stalin “liquidó” prácticamente la dirección completa de los bolcheviques en Rusia. De 1936 a 1938, fueron asesinados 99 de los 102 miembros del comité central del Partido Comunista de Ucrania.

“En ninguna otra parte asumieron dimensiones tan asesinas las restricciones, purgas, represiones y, en general, todas las formas de truhanería burocrática como en Ucrania, en la lucha contra los poderosos anhelos de mayor libertad e independencia profundamente arraigados en las masas ucranianas”, escribió Trotsky en abril de 1939.

Cualquiera que defendiera la soberanía de Ucrania contra el extremo nacionalismo ruso era calumniado como “nacionalista burgués ucraniano” y adversario del internacionalismo, señalaba Dzyuba.

La sangrienta represión desatada en Ucrania por la asesina máquina estalinista —bajo la falsa bandera de defender la revolución— no era una extensión inevitable de la Revolución Bolchevique.

Lo contrario es lo cierto. Fue la “verdadera política internacionalista de Lenin la que salvaguardó los intereses y el pleno desarrollo de la nación socialista ucraniana”, escribió Dzyuba.